

1863-03-13

AFSENDER

Joachim Lundbye

MODTAGER

P.C. Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Modtagersted:
Østerbro, København

Omtalte personer:
Cathrine Lundbye
J.Th. Lundbye
Georgia Skovgaard

Arkivplacering:
Mappe 1 nr. 14

DOKUMENTINDHOLD

Brev angående salg af værker af den afdøde maler J.Th. Lundbye.

TRANSSKRIFTION

Hr. Professor Skovgaard¹

Paa Østerbroe

Kjøbenhavn

Gl. Mølle pr. Greenaa 13 Marts 1863.

Kjære Hr Professor Skovgaard!¹

I Haab om De for Navnet Lundbye ei vil trættes ved mine Bønner er det jeg maa henvende mig |i| min Nød til Dem.

Jeg har om ei det har været Dem bevist siddet i svare Omstændigheder her paa en Gaard i Jylland siden 1857 og [?blev] fordi der indtraadte en for Landmanden ugunstig Periode.

Jeg vilde heller aldrig have kundet begaaet mig ifald ei min forevige og dyrebart elskede Moder² som væsentlig bidrog til min Existens.

Nu er hun ei mere – den elskelige og haardt savnede Mo-

●2●

der og kun De der kjendte hendes elskelige Character og vidste hvad hun var for os – kan forstaa hvad vi i hende har tabt. Men ogsaa i Deres huus er jeg hvis paa hun er blevet begrædt og savnet –

Jeg er i Pengeforlegenhed og ville tilspørge Dem, om ei jeg kunde vente noget mere ud af de Dem tilstillede kjære Broder Johans³ Malerier?

Jeg eier endnu nogle heriblandt de bedste af dem alle, troer jeg nemlig: en 16 aarig Knabstruphingst det vil kun være i min yderste Forlegenhed at skulde afgive denne og forventer jeg nu først Deres ærede Svar paa Udfaldet med de første hvorpaa De jo var saa god at give 150 R.

Herefter beder jeg formælde

●3●

min flittigste Hilsen til Deres kjære Frue⁴ og modtag selv en venlig Hilsen fra Deres altid hengivne

Joachim Lundbye⁵

¹ Maler og tituleret professor P.C. Skovgaard (1817-1875).

² Cathrine Lundbye (1792-1863). Født Bonnevie, gift med oberst Joachim Theodor Lundbye (1778-1841). Forældre til Emanuel Andreas Lundbye, Christian Carl Lundbye, Johan Thomas Lundbye, Joachim Emil Lundbye, Honoratus Lundbye og Sigvard Urne Rosenvinge Lundbye.

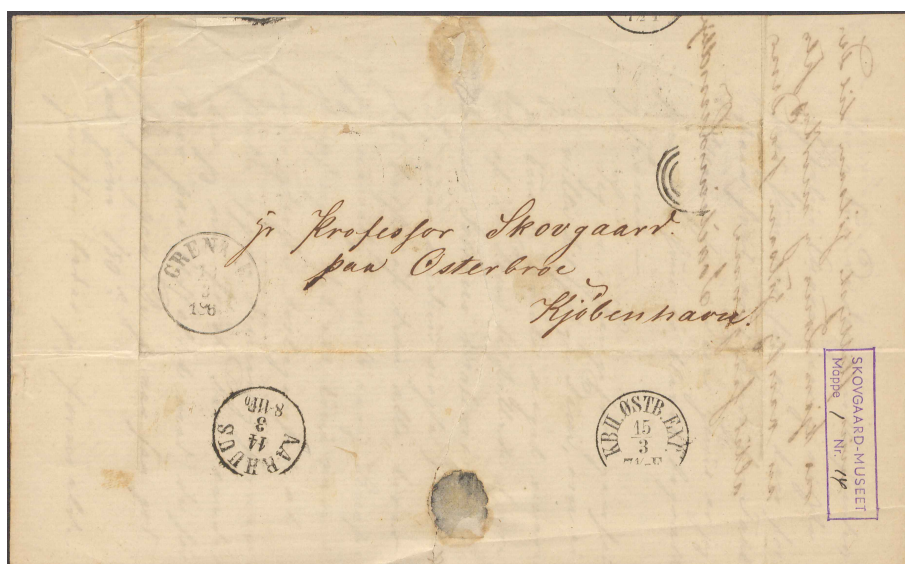
³ Maler Johan Thomas Lundbye (1818-1848).

⁴ Georgia Skovgaard (1828-1868) født Schouw. J.Th. Lundbye var en meget nær ven af både P.C. Skovgaard og Georgia Skovgaard. Georgia var forlovet med J. Th. Lundbye inden hans død den 25. april 1848 og hun gifter sig først med P.C. Skovgaard i 1851.

⁵ Joachim Lundbye (1826-1897), yngste bror til maleren J.Th. Lundbye (1818-1848).

OMTALTE VÆRKER

Seksten-årig hingst af Knabstrup-racen. 1847.



Ge. Möller för Gretnaa 13 Mars
1863.

Ljäre för Professor Skroogaard!

I jagt om Du för Marnas Lunds
hje si vil brukkas ut minn Bönn
när er det för minn försnande
mig i minn lott dit Dam.

Ly för om er det för minn Danc
berigt fiddat i Jonava Omspandig
fader för pan nu Dant i Lylland
fiden 1857 y lant fotti ter nist
draatta in för Landmannden
nyrnyttig farsota.

Ly nilda fellar aldrig fava
knutak baganck mig ifals
si minn foranigata y tyra
bark alpkade Modar Jan na
fintlig histoy hit minn Egipansk
Nis er firs si minn - ten
alpkelig y farsot Jasimata Mo.

der, kün De der kjæreste funder
elstelske Character og visse
gjæst sin næst for os - kære for
gjæst sin i i funder for Tælle.
Man ogsaa i Dens Gæst og jeg
sin paa sin er blinde bagværd
og Tælle -

Lig er i funder forlagensat
vilde det spörge Dem, om i
jog künde andet noget man
at af de Dem tilfældig tjære
Bredes Solhans Maten er.

Lig er i funder forlagensat.

Det bærer af den alle, hvor
jeg næstlig: om 16 aarig Knæp.
Skuffingst det vil kün navn i
min funder forlagensat at
funder i funder kün og funder.
Det er i funder Dens andet
Dens paa tilfældig med de for
for funder De er næst for
at gins 150.
funder bærer jeg funder.

min flidligst. juleen til De.
om kün Dens og næstlig funder
om næstlig juleen for Dens
altid funder.

Trælle og Dens.